

دلالة الأفعال في مضامين الصيغ التاريخية من العصر البابلي القديم

م. احمد ميسر فاضل

كلية الآثار - جامعة الموصل

The indication of the Implications of Date Formula from Old Babylonian Period

Ahmed Mayasar Fadhil

University of Mosul

College of Archaeology

Abstract

Date formula or as it is known as the dates of years according to the events is one of the most important subjects in the cuneiform texts. It became one of the most prominent historical corpus kept by the ancient Iraqis for us, and they explained the events in detail to be This study came to highlight the .successful beginning of the calendar significance of the acts listed in the contents of the Date Formula from the ancient Babylonian period(1595 - 2004 BC) as a model. These deeds were the most prominent source that showed the reality of events in detail. This came to illustrate what is full of confusion or ambiguity in the interpretation and sometimes inaccuracies in the translation because the significance of the concept of the language means the study of the meaning by explanation and interpretation also by the study of lexical meaning comparing it with what is stated in the dictionary. The present research is divided into three parts based on the diversity of the contents of historical Date formula based mainly on significance of the actions. The first part includes the political events like crowning the kings or political marriage or the death of one of the kings or the legislation and the reforms in the country. Or it deals also with the military campaigns like the destruction of cities as well as wars and battles and fighting the enemy armies. The second part is confined to the religious events like the inauguration of priests and priestesses in the temples, as well as what is

related to ceremonial religious events such as establishing statues of the goddess and the Kings. Finally, the last part concentrates on construction irrigation projects, such as digging canals or the agrarian reform , and building the temples the fences, gates and small industries related to decorate temples.

المقدمة :

الصيغ التاريخية أو كما تعرف بتاريخ السنين حسب الحوادث هي إحدى أهم المواضيع التي ضمتها النصوص المسمارية، وعدت من أبرز أنواع المدونات التاريخية التي حفظها لنا العراقيون القدماء، وفصلوا في أحداثها لتكون البداية الموفقة لتقويم السنين وضبطها .

جاءت هذه الدراسة لتلقي الضوء على دلالة الأفعال الواردة في المضامين التي تناولتها الصيغ التاريخية من العصر البابلي القديم (٢٠٠٤ - ١٥٩٥ ق.م) أنموذجا ، كون تلك الأفعال كانت المصدر الأبرز الذي أظهر واقع الأحداث بتفاصيلها الدقيقة ، ولتوضيح ما يكتنفها من التباس أو غموض في تفسيرها وأحيانا الخلط وعدم الدقة في الترجمة ؛ لأن مفهوم الدلالة في اللغة تعني دراسة المعنى بالشرح والتفسير كما تتناول أيضا دراسة المعنى المعجمي أو القاموسي عند المقارنة بلغة أخرى .

لقد اقتضت مادة البحث أن ينقسم إلى ثلاثة محاور استنادا إلى تنوع مضامين حوادث الصيغ التاريخية مرتكزة بشكل رئيس على دلالة الأفعال ، إذ ضم المحور الأول الأحداث السياسية كاعتلاء الملك للعرش أو المصاهرات السياسية أو موت أحد الملوك أو التشريعات والإصلاحات في البلاد أو ما يخص الحملات العسكرية من تدمير المدن والاستيلاء عليها وكذلك بالحروب والمعارك وقتال الجيوش المعادية ، أما ثاني المحاور فكان عن الأحداث الدينية كتصويب الكهنة والكاهنات في المعابد ، فضلا عن ماله علاقة بالاحتفالات الدينية كإدخال وإقامة التماثيل للإلهة والملوك ، في حين تناول المحور الأخير الأحداث العمرانية كمشاريع الري وحفر القنوات المائية أو كريبها أو استصلاح الأراضي الزراعية ، وبناء المعابد والأسوار والبوابات ، والصناعات الصغيرة المتعلقة بتزيين المعابد .

لمحة تاريخية :

على الرغم من أن العراقيين القدماء لم يتخذوا عهداً ثابتاً يؤرخون به ، ولم يثبتوا حادثة مهمة بداية للتقويم ، إلا أنَّ أولى المحاولات لتأريخة السنين بدأت في أواسط الألف الثالث قبل الميلاد تقريباً عندما أرخ الملوك الاكديون سني حكمهم حسب الحوادث وظل العمل متبعاً بهذه الطريقة حتى السيطرة الكشية على بلاد بابل⁽¹⁾ .

وفحوى طريقة تاريخ السنين حسب الحوادث هي تسمية كل سنة بأهم حادثة وقعت فيها ومن ثم توثق بإعلان رسمي من الإدارة المركزية وإرسالها إلى مراكز المدن التابعة للمملكة للعمل بها⁽²⁾ ، وتجدر الإشارة إلى أن الكوارث الطبيعية كالفيضانات أو الجفاف أو نقشي الأمراض الفتاكة مثلاً لم تذكر في الصيغ التاريخية كأحداث مهمة ، إلا أن معالجة تلك الكوارث كدرء أخطار الفيضانات وإيصال المياه وحفر القنوات المائية أو إعادة توطين السكان المشتتين كانت تؤرخ لتضاف إلى منجزات الملوك.

MU UN SÚH.A.BI SI BÍ.IN.SI.SÁ

السنة (التي) نظم (ثبت) الناس المشتتين (المشردين)⁽³⁾ .

هذا ولم تكن هناك طريقة ثابتة تتخذ فيها تسمية السنة بالحادثة الأهم إن كان هناك أكثر من حادثة ، بل أحياناً تجمع الحادثتان ويدون بهما في صيغة تاريخية واحدة⁽⁴⁾ .

MU ^dEN.ZU-i-qi-ša-am BÀD GAL UD.UNUG^{ki} BA.DÙ 11. ALAN
KÙ.BABBAR 1.ALAN KÙ.SIG₁₇ É.^dUTU.ŠÈ Ì.NI.IN.KU₄.RE

السنة (التي) بنى سين - اقيشام السور العظيم لمدينة لارسا ، (و) أدخل ١١ تمثالاً فضياً (و) تمثالاً واحداً ذهبياً إلى معبد الإله شمش⁽⁵⁾ .

وفي حالة عدم وجود حدث مهم تؤرخ به السنة حينها يتم اللجوء إلى اتخاذ حادثة السنة السابقة لها حدثاً باستعمال المصطلح ÚS.SA بمعنى : (السنة التالية ، أو السنة بعد السنة للحدث)^(٦) .

MU ÚS.SA su-mu-él LUGAL KA.ÍD.DA^{ki} BA.HUL

السنة بعد السنة (التي) دمر الملك سومو - ايل مدينة بيناراتيم ^(٧) .

وفيما يأتي دلالة أبرز الأفعال الواردة في الصيغ التاريخية ، وبحسب مضامين الأحداث التاريخية

أولاً : الأحداث السياسية

أ- اعتلاء العرش :

تعدّ سنة اعتلاء الملك للعرش من أبرز الأحداث السياسية التي أرخت بها سني ملوك العصر البابلي القديم ، اذ كانت السنة الأولى من الحكم ، وتنوعت الأفعال الدالة على اعتلاء العرش بحسب الطريقة التي تمت بوساطتها عملية التنصيب ، فقد استعملت الصيغة الأكديّة للفعل المشتق من المصدر erēbu ، أو ما يقابله باللغة السومرية الفعل KU₄ أو الفعل المرادف له TU بمعنى : (يدخل)^(٨) ، والذي حمل دلالة الوراثة الشرعية للملك على العرش ، ولاسيما عندما يأتي بعد الجملة : a-na bit (É) a-bi-šu (إلى قصر أبيه) ، وعلى النحو الآتي :

MU da-du-ša a-na bit (É) a-bi-šu i-ru-bu

السنة التي دَخَلَ دادوشا إلى قصر أبيه^(٩) .

لقد تمثلت فائدة هذا النوع من الصيغ في معرفة العائلات الملكية الحاكمة والمتوارثة للعرش من الجد وحتى الابن والى الحفيد ، وهي فائدة عظيمة لمن يتحرى دقة المعلومة التاريخية .

ومنها ما حمل دلالة الاستيلاء على العرش أو اغتصابه فضلاً عن الإشارة الواضحة إلى تبدّل العائلة الملكية ضمن حكم المملكة الواحدة ، كما في صيغ منطقة ديبالي^(١٠) وبعض صيغ مملكة بابل الأولى، وقد ارتبط ذلك بورود الفعل DIB , DAB₅ ^(١١) الذي يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر šabātu (يستولي ، يتسبم العرش " كمغتصب ") ^(١٢) مسبقاً بالمصطلح GU.ZA ^{giš} (العرش) ، نحو :

MU šar- ri-ia ENSÍ aš-nun-na^{ki} ^{giš} GU.ZA Ì.DAB₅

السنة (التي) أستولى شرياً أمير أشنونا على العرش^(١٣) .

وورد ايضا وبشكل نادر الفعل kânu = GI.NA بمعنى : (يثبت)^(١٤) للدلالة على تولي السلطة وتنشيت الحكم ، كما مبين في الصيغة الآتية :

MU sa-am-su-di-ta-na LUGAL.E DU₁₁ MAH.A ^dAMAR.UD KE₄
LUGAL BAL.A.NI BÍ.IN. GI.NA.TA

في السنة (التي) الملك سمسو - ديتانا بالكلمة العليا للإله مردوك ، ثبّت الملك حكمه^(١٥) .

كما أشارت إحدى الصيغ التاريخية النادرة على تولي العرش ، من عهد ملك بابل ابل - سين (١٨٣٠ - ١٨١٣ ق . م) ، دلّت على تنصيبه ارتبطت بأعمال طقوس التطهير المتمثلة بالحلاقة والاعتسال^(١٦) ، إذ ورد فيها الفعل الأكدي المشتق من المصدر gullubu (يخلق ، يقص الشعر)^(١٧) أو من مصدر الفعل ramāku (يستحم ، يغسل نفسه)^(١٨) ، نحو :

MU (šanat) a-pil- ^dEN. ZU ú-ga-li-bu / ú-ra-am-mi-ku

السنة التي حلق ١ غسل ابل - سين (نفسه)^(١٩) .

وشهدت أيضا بعض الصيغ التاريخية بروز الأسلوب الأدبي في تدوينها^(٢٠) ، ودلّت على تولي العرش وذلك بعرض يوصف لذكر المناقب التي من اجلها منح الملك السلطة وفرض سيادته على البلاد بتفويض من الآلهة ، فالسنة الأولى من حكم الملك أمي - صدوقا خير مثال على ذلك ، نحو :

MU am-mi-ša-du-qá LUGAL.E ^dEN.LÍL.(LE)
NAM.EN.(NUN).NA.NI BÍ.ÍB.GU.LA.AL.(A) ^dUTU.GIN₇
KALAM.NA.NI.ŠÈ ZI.DÈ.EŠ IM.TA.È.A UN SÁR.RA.BA SI
BÍ.ÍB.SÁ.SÁ.(A)

السنة التي فيها الملك أمي - صدوقا ، الإله انليل وسّع سيادته الملكية ، و خرج مثل الشمس مرتفعا على بلاده ، الذي نظّم (أسس العدالة) لجميع شعبه^(٢١) .

فضلا عن ذلك فقد وردت صيغ تاريخية دلّت على السنة الأولى من الحكم شاع استعمالها في بدايات العصر البابلي القديم ، لم يذكر فيها الفعل الدال على حدث الاعتلاء بل ذكرت السنة واسم الملك فحسب ، مثل :

MU ši-lí-^dIM LUGAL.(E)

السنة (التي) صلي - أدد (أصبح) ملكاً^(٢٢) .

وهناك أيضا أنواع لم يظهر فيها الفعل الدال على حدث التنصيب ، إلا أن شرعية تولي العرش كانت تتضح من خلال السلطة التي كان يمنحها الإله انليل بوصفه مصدر السلطة الذي يمنح شارات الحكم والملوكية^(٢٣) ، نحو :

MU a-bi-e-šu-uh LUGAL.E INIM.DU₁₁.GA Á MAH
^dAMAR.UD.KA.TA

السنة (التي) الملك ابي - ايشوخ بالكلمة العليا وقوة الإله مردوك (أصبح ملكاً)^(٢٤) .

ب - المصاهرات السياسية :

على الرغم من قلة اتخاذ المصاهرات السياسية حدثاً تؤرخ به السنين إلا أنها في غاية من الأهمية كونها وسيلة لتوطيد العلاقات السياسية بين ممالك العصر البابلي القديم^(٢٥) ، لذلك فقد استعمل في هذا النوع من الصيغ الفعل TUK الذي يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر ahāzu بمعنى : (يتزوج ، يأخذ)^(٢٦) للدلالة على أخذ الفتاة كزوجة ، وعادة ما قد يذكر في مثل هذه الصيغ اسم الملك ثم اسم ابنته DUMU. MI = mārutu بعدها أحياناً يذكر اسم الملك المتزوج أو اسم البلاد التي يحكمها ، كما في الآتي :

MU ^di-din-^dda-gan ma-tum-ni-a-tum DUMU.MUNUS.A.NI LUGAL
an-ša-an^{ki} BA.AN.TUK

السنة (التي) أخذَ (تزوج) ملك مدينة أنشان ماتم - نياتم ابنة (الملك) ادن - داکان^(٢٧) .

وورد كذلك الفعل المشتق من المصدر nadānu بمعنى : (يعطي)^(٢٨) للدلالة أيضا على المصاهرة السياسية والزواج ، نحو :

MU ^dEN.ZU-a-bu-šu ma-ra-ti-šu a-na ra-pí-qi^{ki} i-di-nu

السنة التي أعطى (زوج) سين - أبوشو أبنته لـ (حاكم) مدينة راببقي^(٢٩) .

بيّنت الصيغة المذكورة آنفاً أن الملك الأول سين - أبوشو قد قام بإعطاء (تزويج) ابنته لأحد حكام مدينة راببقوم .

ج - موت الملوك :

لوحظ على مثل هذا النوع من الصيغ التاريخية أنها غالباً ما كانت تستعمل في المدن المجاورة للممالك الكبيرة^(٣٠) ، إذ شاع استعمالها بكثرة في منطقة دىالى ، فضلاً عن استعمالها في الممالك التي ترتبط ببعضها بعلاقات وثيقة ، أما الفعل المستعمل للدلالة على الموت الطبيعي فهو الفعل السومري UG_7 , UG_5 , $ÚŠ$ ^(٣١) أو ما يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر $mātu$ بمعنى : (يموت) ^(٣٢) ، كما في الصيغة الآتية :

السنة (التي) مات (فيها) بىلاكوم^(٣٣) . MU be-la-kum BA. UG_7

ومن الدلالات التي تكاد تكون فريدة في نوعها ، تلك التي وردت في صيغة تاريخية ترقى إلى العصر البابلي القديم المبكر (عصر ايسن - لارسا) تتحدث عن قتل الملك أور - ننورتا (١٩٢٣ - ١٨٩٦ ق م) ، إذ استعمل فيها الفعل $dâku = GAZ$ بمعنى : (يقتل)^(٣٤) وهذا ما يدل على أنّ الملك أور - ننورتا مات قتيلاً أو اغتيل ولم يكن موته طبيعياً ، نحو :

السنة (التي فيها) قُتِلَ أور - ننورتا^(٣٥) MU^d UR.NIN.URTA BA.GAZ

وها هنا ننوه إلى أن سابقة التصريف (أداة الجملة الفعلية) BA تستعمل حصراً في صيغ موت الملوك لأنها تعبر عن الذات .

د - التشريعات والإصلاحات:

يمكن تفسير التشريعات والإصلاحات الواردة في الصيغ التاريخية من جانبين ، الجانب الأول يمكن أن نطلق عليه القوانين (المؤقتة) التي شرّعها الملوك لإعادة ترسيخ العدالة ، والمتضمنة تطبيق مجموعة من القواعد والالتزامات لمعالجة مختلف نواحي الحياة الاقتصادية والاجتماعية والقانونية التي ربما فقدت في زمن الملك السابق ، بدلالة الفعل GAR أو ما يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر $šakānu$ بمعنى : (يثبت ، يضع)^(٣٦) مسبقاً دائماً بالمصطلح = $mīšaru NÌ . SI . SÁ$ بمعنى : (العدالة)^(٣٧) .

السنة (التي) أقام فيه العدالة^(٣٨) . MU NÌ . SI . SÁ IN. GAR

وهنا لابد من الإشارة إلى أنّ NÌ . SI . SÁ أي العدالة وردت في جميع الصيغ التاريخية مجردة من ذكر التفاصيل والتي غالبا ما كانت تصدر في السنة الثانية من حكم الملوك .

أمّا الجانب الثاني فيتضمن الإصلاحات (المراسيم الملكية)^(٣٩) التي تتخذ لمعالجة الأزمات والأوضاع الاقتصادية المتردية ، وبخاصة إبطال القروض ذات الفوائد أو إلغاء الضرائب ، ومن الأفعال التي دلت على ذلك ، الفعل المركب^(٤٠) ŠU..... DU₈ بمعنى : (يلغى ، يزيل ، يمسخ باليد)^(٤١)، كما في الآتي :

MU SIPA ZI ŠE.GA ^dUTU ^dMARDUK .BI.DA.KE₄ UR₅.RA
KA.LA.MA.NA ŠU BÍ.IN.DU₈.A

السنة التي ألغى (أزال فيها) الراعي الصالح للإله شمش والإله مردوك فائدة (قروض) البلاد^(٤٢) .

نجد في مثل تلك الصيغ بعض المفردات التي تسبق فعل الحدث ، مثل hubullu = UR₅.RA (القروض)^(٤٣) أو biltu = GÚ.UN (الضرائب)^(٤٤) أو DUB = tup-pa-at (ألواح طينية)^(٤٥) .

كما ورد أيضا الفعل paṭāru = DU₈ بمعنى : (يفكّ ، يحرر)^(٤٦) ، أو الفعل المركب ŠU.....BAR (يحرر ، يعتق)^(٤٧) ، ودلالاتهما تعني كسر العقود وإلغاء ما يترتب عليها من فوائد أو ضرائب ، كما في المثال الآتي :

MU ^dEN.LÍL –ba-ni LUGAL .(E) U₄ GÚ.UN ERÉN DUMU ì-si-in^{ki}
MU.UN. DU₈.A

السنة التي يوم ألغى (فيها) الملك انليل – باني الضرائب عن أبناء مدينة ايسن^(٤٨) .

ودلّ كذلك الفعل الأكدي المشتق من المصدر hēpu بمعنى : (يلغى عقدا ، يكسر لوحا)^(٤٩) ، على إلغاء الفوائد المالية والديون ، نحو :

šanat (MU) ^dna-ra-am-^dEN.ZU (30) tup-pa-at ma-tim ih-pu-ú

السنة التي حطّم (الملك) نرام سين ألواح البلاد (ذات الفوائد)^(٥٠) .

هـ - الحملات العسكرية :

نالت الحملات العسكرية من حروب ومعارك أو تدمير المدن والاستيلاء عليها النصيب الأكبر من الأحداث السياسية التي أرخت بها السنين في الصيغ التاريخية ، وغالب الأفعال الواردة فيها مسبوقة بالمفردة ummatu = UGNIM (الجيش)^(٥١) أو šābu = ERIN (الجنود ، الناس)^(٥٢) مع المفردة kakku = ^{gis} TUKUL (السلاح)^(٥٣) ، وأبرز الأفعال المستعملة في الصيغ التاريخية للدلالة على قتال الجيوش المعادية وضربها بالسلاح الفعل SĪG أو الفعل mahāṣu = RA بمعنى : (يضرب)^(٥٤) .

MU UGNIM ELAM ù LÚ SU.A^{ki} BÍ.IN.RA

السنة (التي) ضرب جيش عيلام و رجل (ملك) مدينة سو^(٥٥) .

و قليلا ما يستعمل الفعل hatû = HÚB / HUB ومعناه : (يضرب بقوة)^(٥٦) للدلالة على شدة الدمار الذي يلحق الجيش المعادي .

MU BÀD ka-za-lu^{ki} BA.AN.GUL ù UGNIM.BI mu-ti-ba-al ŠÀ
UD.UNUG^{ki} ^{giš}TUKUL BA. SĪG / BA.A. HÚB

السنة (التي) دمر سور مدينة كزالو ، وضرب بقوة جيش موتي - بال وسط مدينة لارسا بالسلاح^(٥٧)

فضلاً عن ذلك ورد في الحملات العسكرية الفعل DIB , DAB₅ أو نظيره في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر šabātu بمعنى : (يستولى ، يقيد ، يكلل "بالأغلال") إذ حدث توسع في معنى الفعل فأفادت دلالاته الاستيلاء على الجيش ، أي : أسره ، مثل :

MU UGNIM UNUG^{ki} ^{giš}TUKUL BA.AN. DAB₅ / DIB

السنة (التي) استولى (قيد بالأغلال) جيش مدينة الوركاء بالسلاح^(٥٨) .

إلا أن أبرز دلالة على أسر الجيش أي بأسر جنوده أو بعض قطعاته^(٥٩) وردت في إحدى الصيغ التاريخية من منطقة ديبالى (اشجالي) إذ دلّ عليها الفعل المشتق من المصدر ahāzu بمعنى : (يأخذ) .

MU ERÉN ma-at šu-bar-tim i-ba-al-pel i-ha-zu

السنة التي أسر (أخذ الملك) ايبال-بيل جيش بلاد سوبارتو^(٦٠) .

وعن دلالة طرد الجيوش وإزاحتها أو إبعاد الأشخاص ونفيهم عبر ورد الفعل الأكدي المشتق من المصدر tarādu بمعنى : (يطرد)^(٦١) ، نحو :

MU ša ^dli-pí-it-EŠ₄.TÁR MAR.TU iṭ-ru-du-uš

السنة التي طرد (الملك) لبت - عشتار الأموريين^(٦٢) .

كما استعمل الفعل $\text{ašû} = \text{È}$ بمعنى : (يخرج ، يطرد)^(٦٣) للدلالة أيضا على إخراج الأشخاص أو الجيوش من المدن وطردها وتحريرها من الأعداء ، نحو :

MU ia-ah-zi-ir-el ŠÀ ka-za-lu^{ki}-TA BA. RA.È

السنة (التي) أُخْرِجَ (طُرِدَ فيها) ياخرز - ايل من وسط مدينة كازالو^(٦٤) .

وورد كذلك الفعل $\text{maqātu} = \text{ŠUB}$ بمعنى : (يهاجم ، يسقط)^(٦٥) دالاً على دحر الجيوش وهزيمتها في المعارك ، إذ نقراً :

MU a-bi-e-šu-uh LUGAL.E USU ŠÀ.AŠ.ŠA₄ ^dMARDUK.KA
ERÉN KALAM èš-nun-na^{ki} KI.IN.DU ša-ši-il-ki-ka-ta MÈ
NAM.DUGUD.BA IN.NE.ŠUB.BÉ

السنة (التي فيها) الملك ابي - ايشوخ دَحَرَ (هَزَمَ) بقوة الإله مردوك في المعركة القوية جيش مدينة اشنونا^(٦٦) .

وعندما يأتي الفعل الأكدي المشتق من المصدر sakpāpu بمعنى : (يبعد ، يدفع ، يهزم)^(٦٧) مسبقاً بأسماء جيوش إحدى المدن فتعني دلالاته إما دحر ذلك الجيش بهزيمته أو إبعاده .

šanat um-ma-na-at É-kal-la-tim^{ki} da-du-ša iš-ku-pu-ú

السنة التي أَبْعَدَ (هَزَمَ) دادوشا جيش اكلاتوم^(٦٨) .

وفي بعض صيغ الحملات العسكرية استعمل الفعل GAZ بمعنى : (يضرب ، يدمر) بعد أسماء المدن للدلالة على تدميرها .

MU mar-dú BALA i-šur^{ki} BA .GAZ

السنة (التي) دَمَرَ الأموريون حكم مدينة ايشور^(٦٩) .

فضلا عن ذلك فقد ورد في صيغ مملكة ماري ما يقابل الفعل GAZ الفعل الأكدي المشتق من المصدر dâku مسبوفا بالكلمة da-wi-da-am بمعنى : (هزيمة ، اندحار)^(٧٠) ، ليكون دالاً على دحر الأعداء وإيقاع الهزيمة بهم ، كما في النص الآتي :

MU ia-ah-du-li-im da-wi-da-am ša ša-ab ša-am-ši.^dIM i-na KÁ na-ga-ra^{ki} i-du-ku

السنة التي أوقع يخذو – ليم الهزيمة (دَحَرَ) جنود شمشي - ادد عند بوابة مدينة نكار^(٧١) .

أما عن دلالة إخضاع الشعوب والجيوش فقد استعمل الفعل المركب GAR.... GÚ بمعنى : (يخضع يستسلم)^(٧٢) .

السنة (التي) أَخْضَعَ الأموريين^(٧٣) MU mar-dú GÚ IM.GAR

وورد أيضا للدلالة على مهاجمة الأعداء أو الزحف ضد البلاد المعادية الفعل ZI = tebû بمعنى : (يهاجم بعنف ، يزحف ضد)^(٧٤) ، نحو :

السنة (التي) هاجم عيلام^(٧٥) MU ELAM Ì.IM.ZI

في حين أشار الفعل arādu = E₁₁ بمعنى : (يذعن ، يرد ، يطرد)^(٧٦) الى الدلالة على ردّ الأعداء وإذعانهم بقوة السلاح ، نحو :

MU ^diš-bi Ì.RA LUGAL.E ELAM ŠÀ URI^{ki}.MA DURUN.A
giš^{giš}TUKUL KALA.GA.NI IM.TA.E₁₁

السنة (التي) طَرَدَ (أذَعَنَ) الملك اشبي – ايرا بسلاحه القويّ العيلاميين وسط مدينة أور^(٧٧) .

وأشهر الأفعال المعبرة عن تدمير المدن الفعل lapātu = HUL (يدمر)^(٧٨) .

MU KIŠ^{ki} BA. HUL

السنة (التي) دَمَرَ مدينة كيش^(٧٩) .

واستعمل أيضا الفعل SÌ.SÌ = sapānu بمعنى : (يدمّر ، يسوي مع الأرض)^(٨٠) للدلالة على تدمير المدن والبلاد المعادية ، نحو :

MU sa-am-su-i-lu-na LUGAL.E LUGAL SAG.KAL KUR
NU.ŠE.GA.NI BÍ.IN.SÌ.SÌ.GA.A

في السنة التي الملك سمسو - ايلونا ، الملك الأول ، دَمَرَ (سوى مع الأرض) البلاد المتمردة عليه (العاصية له)^(٨١) .

أما دلالة الاستيلاء على المدن فقد عبّر عنها الفعل DIB , DAB₅ أو ما يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر šabātu بمعنى : (يستولى ، يأخذ ، يحتل مدينة) ، ولاسيما إذا جاءت قبله أسماء مدن فتلك إشارة إلى إن هذه المدن دخلت تحت السيطرة سلماً من دون معارك .

MU UNUG^{ki} ù ì-si-in^{ki} BA.AN. DAB₅

السنة (التي) أستولى (فيها على) مدينتي الوركاء وايسن^(٨٢) .

كما ورد أيضاً الفعل المركب SÁ....DU₁₁ بمعنى : (يصل ، يبلغ ، يسيطر)^(٨٣) للدلالة على السيطرة على المدن والبلاد ، نحو :

MU ha-am-mu-ra-pí LUGAL UR.SAG ù.MA ^dAMAR.UD.KE₄
SÁ.SÁ UGNIM eš-nun-na^{ki} su-bir^{ki} gu-ti-um^{ki} ^{giš}TUKUL KALA.GA
MÈ.TA BÍ.IB.ŠUB.BA (MA.DA) ma-an-ki-súm^{ki} ù MA.DA GÚ
ⁱ⁷IDIGAN EN.NA ZÀ KUR su-bir.(lá)^{ki}-šè ŠU.NI SÁ BÍ.IN.DU₁₁.GA

السنة التي حقق الملك حمورابي البطل ، النصر للإله مردوك بالسلح القويّ ، ودحر في القتال (المعركة) جيش اشنونا (و) سوبارتو (و) كوتي ، ووصلت يداه (يسيطر على) مدينة مانكيسوم والأرض التي بعد ضفة نهر دجلة حتى حدود بلاد سوبارتو^(٨٤) .

وعند ورود الفعل KU₄ أو ما يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر erēbu بمعنى : (يدخل) ، مسبقاً بأسماء المدن فتعني دلالاته السيطرة عليها أو دخولها باحتلال .

MU aš-ta-ba-al^{ki} a-pil-^dEN.ZU ÍB.KU₄

السنة (التي) دَخَلَ (أحتل) ابل - سين مدينة اشتابال^(٨٥) .

وعبر عن حصار المدن الفعل الأكدي المشتق من المصدر lamû بمعنى : (يحيط)^(٨٦) إذا سبق بأسماء المدن فحسب ليدلّ على حصار تلك المدن عسكرياً ، نحو :

MU zi-im-ri-li-im an-da-ri-ig^{ki} il-wu-ú

السنة التي حاصرَ زمري - ليم مدينة انداريق^(٨٧) .

وفيما يتعلق بالمدن المقدسة ولاسيما مدينتا أور ونفر فقد أستعمل معهما الفعل المركب GI₄.....KI (أعاد إلى مكانها ، يعيد)^(٨٨) للدلالة الرمزية على السيطرة عليها فقط ، أي لم تستعمل معهما الأفعال التي تدل على التدمير أو الاستيلاء نظرا لقدسية هاتين المدينتين ولمكانتهما العالية عند العراقيين القدماء .

MU NIBRU^{ki} KI.BI.ÈS BÍ.IN. GI₄.A

السنة التي أعاد مدينة نفر إلى مكانها^(٨٩) .

فضلا عن ذلك كان لاستعمال الفعلين المركبين KIGI₄ أو KI.....GAR بمعنى (يعيد)^(٩٠) في استعادة المدن بصورة عامة دلالة على أن تلك المدن كانت متأرجحة في تبعيتها ما بين الممالك القوية بين الحين والآخر ولفترة قد تكون وجيزة .

ودلّ أيضا الفعل المشتق من المصدر naqāru بمعنى : (يدمر ، يحطم، يخرب ، يفلس)^(٩١) في صيغ منطقة دبالى (اشجالي) ومملكة ماري^(٩٢) ، على تدمير المدن أو الأبنية ، ولاسيما إذا سبقته أسماء مدن أو حتى أسوار وبوابات وغيرها من التحصينات ، نحو :

MU ^dŠUL.GI.^dNANNA^{ki} in-na-aq-ru-ú

السنة التي حُطِمَتْ (خُرِبَتْ فيها) مدينة شولكي - ننا^(٩٣) .

كما استعمل بوجه خاص في عهد مملكة ماري الفعل الأكدي المشتق من المصدر alāku بمعنى : (تقدّم ، ذهب)^(٩٤) إذ سبق الفعل بكلمة tillatu (المساعدة)^(٩٥) ، للدلالة على الذهاب في حملة لتقديم المساعدة العسكرية لمدينة أو بلاد صديقة .

MU zi-im-ri-li-im til-lu-ut KÁ.DINGIR.RA^{ki} il-li-ku

السنة التي ذهب زمري- ليم لمساعدة مدينة بابل (عسكريا)^(٩٦) .

وعن الحملات التي دلت على تدمير ممتلكات المدن والممالك فقد جاءت صيغ من مملكة ماري تحدثت عن حرق الأراضي الزراعية أو حرق محاصيلها ، إذ ورد الفعل الأكدي المشتق من المصدر qalû بمعنى : (يحرق ، يشعل ، يقلّي)^(٩٧) ، كما في المثال الآتي :

MU ia-ah-du-li-im e-bur ma-at ša-am-ši.^dIM ú-qa-al-lu-ú

السنة التي حَرَّقَ يخذو – ليم محصول (الحصاد) بلاد شمشي – ادد^(٩٨) .

كما وردت كذلك بعض الإشارات التي دلت على استلام الملوك القوة أو السلاح من الآلهة لقتال الجيوش المعادية أو تدمير المدن على حدّ سواء ، واستعمل فيها الفعل SUM = nadānu بمعنى : (يعطي) ، ويلاحظ في مثل هذه الصيغ بروز ظاهرة تتابع الأحداث في الصيغة التاريخية الواحدة أي بوجود أكثر من فعل^(٩٩) ، كما في المثال الآتي :

MU ^{giš}TUKUL KALA.GA ^dEN.LIL MU.UN.NA.SUM.MA.TA
UNUG^{ki} MU.UN.HUL.A

السنة التي دَمَرَ مدينة الوركاء بالسلاح القويّ الذي أعطاه إياه الإله انليل^(١٠٠) .

في المقابل ورد عدد من الصيغ التاريخية التي دَلَّت على فرض السيادة على البلاد ورد فيها الفعل المركب PA.ÈAK بمعنى : (يفرض ، يظهر ، يجعل متألقاً)^(١٠١) ، نحو :

MU sa-am-su-i-lu-na LUGAL.E DU₁₁.GA ZI.DA
^dAMAR.UD.KA.TA NAM.EN.TA KUR.KUR.RA PA.È
BA.AK.A

السنة التي أَظْهَرَ (فَرَضَ) الملك سمسو – ايلونا بأمر الإله مردوك العادل سيادته في البلاد^(١٠٢) .

في حين دَلَّ الفعل GUL = abātu (يخرّب ، يدمر)^(١٠٣) على هدم الأسوار والبوابات وغيرها من الأبنية الصغيرة ، نحو :

MU BÀD ka-za-lu^{ki} BA. GUL . السنة (التي) دَمَرَ سور مدينة كزالو^(١٠٤)

ثانيا : الأحداث الدينية

أ - تنصيب الكهنة :

يعد تنصيب الكهنة والكاهنات في المعابد وتكريسهم لخدمة الآلهة من الأحداث المهمة التي أُرّخ بها الملوك سني حكمهم ، وكانت الكاهنات المنصبات أغلبهن من السلالات الملكية (بنت الملك أو أخته) أو من الطبقات العليا في البلاد ، وقد ورد صنفين من الكاهنات في الصيغ التاريخية هما كاهنة EN ويمثل هذا الصنف أعلى درجات السلك الكهنوتي بالمرأة ، أما الصنف الثاني فهو كاهنة الإله NIN . DINGIR بنوعيتها أي كاهنة entu أو كاهنة ugubatu^(١٠٥) .

أما الكهنة فقد ورد في الصيغ التاريخية كاهن EN الذي يقف على رأس مجمع الكهنة في العديد من معابد بلاد الرافدين ، وكاهن LAGAR (خادم المعبد) ، وكاهن LÚ . MAH (الرجل المعظم) ، وكاهن ŠITA (المطهر) ، وكاهن الطقوس والعبادات NU . EŠ^(١٠٦) ، إذ ميزت الصيغ التاريخية بين نوعين من التنصيب ، الأول الاختيار عن طريق التنبؤ الفال واستخارة الآلهة بدلالة الفعل PÀD = nabû بمعنى : (يختار ، يسمي)^(١٠٧) ويكون عادة مسبوqa بالمفردة bīru = MÁŠ.(E) بمعنى : (فأل)^(١٠٨) .

MU NIN.DINGIR ^dNIN.KILIM MÁŠ.E IN. PÀD

السنة (التي) أختار بالفأل الكاهنة العليا للإلهة نن . كيليم^(١٠٩) .

أما النوع الثاني من التنصيب فيمكن عدّه التنصيب الاعتيادي وبرغبة الملك الشخصية بدلالة الفعل HUN(G) = našû بمعنى : (ينصب ، يعين)^(١١٠) .

MU nu-ur. ^dIM EN. ^dUTU BA.HUN.GÁ

السنة (التي) عَيّنَ (الملك) نور - ادد كاهنة الإله شمش^(١١١) .

أو الفعل المرادف له ÍL (رفع)^(١١٢) ، الذي يدلّ على رفع شخصٍ إلى مركز مرموق ألا وهو منصب الكهنة بموجب مراسيم تم خلال الطقوس الدينية .

MU NIN.DINGIR LUGAL. ÌR.RA BA. ÍL

السنة (التي) رَفَعَ الكاهنة العليا للإله لوكال . ایرا^(١١٣) .

أما الفعل المشتق من المصدر barû بمعنى (يراقب، ينظر الى ، يفحص بالفأل)^(١١٤) فهو يعبر عن اختيار منصب الكهانة بوساطة الفأل أو عن طريق الرؤيا في الأحلام .

MU DUMU.MUNUS.MEŠ^dEN.ZU-a-bu-šu i-na dur-ri-mu-uš^{ki} ib-ru-ú

السنة التي أختار بالفأل (الملك) سين – ابوشو بناته في مدينة دور – ريموش^(١١٥) .

ب – الاحتفالات الدينية :

شغلت الاحتفالات ، ولاسيما منها ذات الطابع الديني دورا كبيرا في حياة الناس فقد كان لهذه المناسبات أهمية كبيرة ، إذ يتم فيها تقديم ما ينذر الملوك للمعابد لتزيينها ، كإدخال التماثيل للآلهة والملوك أو إدخال العروش والرايات وغيرها ، فضلا عن إطلاق السفن الشراعية للآلهة إذ عكست هذه الأعمال مدى الالتزام بالجانب الديني وإرضاء الآلهة حتى غدت سني الحكم لا تخلو من ذكر ماله علاقة بتلك الاحتفالات ، والتي يبدو أنها كانت تتم بموجب مراسيم يشارك فيها الملك بنفسه^(١١٦) .

إنّ دلالة الأفعال في صيغ الاحتفالات الدينية غالبا ما تقترن بمفردات أو مصطلحات تدل على مقتنيات أو أثاثٍ يستخدم في تزيين المعابد ، وأبرز الأفعال ورودا في هذه الصيغ هو الفعل KU₄ / TU أو ما يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر erēbu بمعنى : (يدخل) للدلالة على تقديم و إدخال الهدايا إلى حضرة الإله أو الملك .

MU 2^{giš}GIŠMMAR URUDU É.^dUTU.ŠÈ I.NI.IN. KU₄.RE

السنة (التي) أدخَلَ (أهدى) نخلتين من البرونز لمعبد الإله شمش^(١١٧) .

وفي بعض الصيغ العائدة لمملكة بابل الأولى يسبق الفعل KU₄ بأحد الأفعال المركبة الدالة على إدخال التماثيل وهي حاملة (حملان أو صولجانات) بوصفها رموزاً لإهدائها الى الآلهة ، ومن هذه الأفعال :

ŠU..DU₈^(١٢٢) , ŠU ..HA.ZA^(١٢١) , ŠU ..SÁ^(١٢٠) , ŠU..ÍL^(١١٩) , ŠU..GÁL^(١١٨)

MU am-mi-di- : جميع هذه الأفعال بمعنى (يحمل ، يعرض ، يمسك باليد)^(١٢٣)

ta-na LUGAL.E ALAN NAM.LUGAL.LA.NI ZUBI KÙ.SIG₁₇.GA
KA ŠU.A BÍ.IN.DU₇.A É.BABBAR.RA.ŠÈ IN.NI.KU₄.RA

السنة التي أدخلَ (أهدى) الملك امي – ديتانا الى المعبد الفضي تمثال ملوكيته الذي حمل
سلاحا (عصا معقوفة) من الذهب^(١٢٤) .

فضلا عن ذلك فقد وردت أفعال ، منها الفعل GUB أو نظيره يقابله الفعل الأكدي المشتق من
المصدر uzuzzu أو الفعل GAR أو نظيره الفعل الأكدي المشتق من المصدر šakānu
أو الفعل GINA وجميع تلك الأفعال بمعنى (يثبت ، يقيم ، ينصب ، يضع) وتدلّ على
تقديم ووضع القرابين والنذور في المعابد .

MU BARÁ GAL.GAL.LA ^dUTU ^dIM E.NE.BI.TA KÙ.GA
I.NI.ÍB.GAR.RE.EŠ

السنة (التي) أقامَ (وَضَعَ) المنصات المشرقة العظيمة للإله شمش (و) الإله ادد^(١٢٥) .
وورد كذلك وبشكل نادر الفعل RI = ramû بمعنى : (يهب ، يضع ، يدخل إلى مكان)^(١٢٦)
للدلالة أيضاً على إهداء وإدخال ما يتعلق بتزيين المعابد ، نحو :

MU sa-am-su-i-lu-na LUGAL.E ^{giš}GU.ZA NISAG_x.GÁ
É.KIŠ.NU.GÁL MI.NI.I.RI

السنة (التي) وَضَعَ الملك سمسو – ايلونا عرشا كقربان (في) معبد كيش- نوكال^(١٢٧) .
واستعمل أيضاً الفعل الأكدي المشتق من المصدر elû بمعنى : (يهدي ، يقدم ، يرفع)^(١٢٨)
في صيغ مملكة ماري وكذلك منطقة دياتي ، ودلّ على تقديم وإهداء مقتنيات للآلهة في المعابد
تعظيما لمقامها ، نحو :

MU zi-im-ri-li-im ^{giš}GU.ZA GAL a-na ^dUTU ša ma-nu-ni-im
ú-še-lu-ú

السنة التي أهدى (قَدَّمَ) زمري – ليم العرش العظيم للإله شمش (في مدينة) مانونيم^(١٢٩) .
أما الفعل RU = šarāku بمعنى (يكرس ، يهدي)^(١٣٠) ، فيدلّ على تقديم هدايا وتكريسها
للآلهة أو الملوك السابقين في المعابد ، نحو :

MU ^{giš}TUKUL ŠU.NIR NÌ BABBAR.RA KÙ.BABBAR KÙ.SIG₁₇
^dAMAR.UD.RA MU.NA.RU.A

السنة التي أهدى (كَرَسَ) السلاح(و) الراية الذهبية والفضية (كشعار) للإله مردوك^(١٣١) .

ومن الاحتفالات والمناسبات التي كانت تقام في أعياد رأس السنة البابلية هي اطلاق السفن الشراعية العائدة للآلهة^(١٣٢) ، بدلالة الفعل $DU_8 = paṭāru$ بمعنى : (يطلق ، يحرر ، يزف بأحتفال) مسبقا بالمفردة : $MA.GUR = (MA)^{giš} / (MA)^{giš}$ makurru التي تعني : (سفينة ، سفينة شراعية) ^(١٣٣) ، مع العلم أن الفعل DU_8 يترجم أحياناً بمعنى : (يزقت) من مصدر الفعل ^(١٣٤) $pehû$ وهنا دلالتة تعني الانتهاء من صناعة السفينة وسدّ حوزها بتزفيتا بمادة الزفت بدليل استعاضة الفعل DU_8 بالفعل $DÍM$ بمعنى : (يصنع) .

MU MÁ ^dNIN.URTA BA.AB.DU₈

السنة (التي) أطلقَ (زفّ فيها) سفينة الإله ننورتا^(١٣٥) .

ثالثاً : الأحداث العمرانية

أ - مشاريع الري :

لاقت مشاريع الري أهمية بالغة لدى ملوك العراق القديم لما لها من تأثير كبير على الزراعة بوجه خاص والحياة الاقتصادية عموماً ، فكان توفير المياه للسكان وإرواء الأراضي الزراعية من خلال حفر الأنهار والقنوات المائية وكريها من المشاريع العمرانية المهمة لما تتطلبه من موارد بشرية كبيرة وأوقات طويلة لتنفيذها فضلاً عن تكاليفها الباهظة ، فما أن يتم انجاز مثل تلك المشاريع حتى يبادر الملوك مباشرة إلى اتخاذها حدثاً مهماً تؤرخ به السنة^(١٣٦) .

وقد ميّزت الصيغ التاريخية بين حفر أنهار أو قنوات جديدة وبين كري أو إعادة حفر مجرى نهر قديم ، وعادة يسبق الفعل أسماء أنهار أو قنوات مائية لذلك استعمل بكثرة الفعل BAL ونادراً الفعل ^(١٣٧) DUN اللذان يقابلهما في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر $herû$ بمعنى (يحفر ، يستخرج) ^(١٣٨) للدلالة على عملية حفر جديد ، نحو :

MU ⁱ⁷MAH a-bi-sa-re-e MU.BA.AL

السنة (التي) حَفَر (الملك) ابي - ساري القناة العظيمة ^(١٣٩) .

وفي حالة ورود أسماء الأنهار الطبيعية كما هي الحال مع نهري دجلة والفرات وروافدهما قبل الفعل فالدلالة تعني الكري بتنظيف مجاري تلك الأنهار من الحصى والطمي .

أما الفعل $malû = SI.IG (SI.G) / SI.(A)$ ^(١٤٠) بمعنى : (يملأ) ^(١٤١)، فيدلّ على كري الأنهار وملئها بالماء ، أو الفعل $kašāru = KÉŠDA / KÉŠ$ بمعنى : (يعقد ، يربط) ^(١٤٢) ، فتعني دلالاته ربط قناة مائية بنهر كبير أو ربط نهر بآخر ، نحو :

MU ⁱ⁷ BURANUN.NA BA.AN. KÉŠDA / BA.SI.I.GI.A

السنة (التي) ربط / ملء نهر الفرات ^(١٤٣) .

وورد أيضا من صيغ مملكة ماري الفعل المشتق من المصدر $haṭāṭu$ بمعنى (يخطط ، يشق) ^(١٤٤) للدلالة على شق الأنهار وحفرها أو كريها ، نحو :

MU 1 . KAM zi-im-ri-li-im ha-bu-ur ih-ṭu-ṭu

السنة التي حَفَرَ (كرى) زمري - ليم (نهر) الخابور ^(١٤٥) .

أما الفعل المشتق من المصدر $petû$ بمعنى (يفتح) ^(١٤٦) ، إذا سبق بأسماء القنوات والجداول المائية دون الأنهار الكبيرة فتعني دلالاته عملية حفر جديدة ، والدلالة الثانية تعني تزويد تلك القنوات والجداول بمصادر المياه إن كانت قديمة ، نحو :

MU ⁱ⁷ dEN.ZU-a-bu-šu i-pé-tu السنة التي فتح قناة سين - ابوشو ^(١٤٧) .

وللدلالة على غلق مجرى مائي أو إقامة حاجز عليه يرد الفعل المشتق من المصدر $sekēru$ بمعنى : (يغلق ، يسد) ^(١٤٨) .

MU ⁱ⁷ AB.GAL Û ⁱ⁷ ME.EN.LÍL.LÁ is-ki-ru

السنة التي غلق قناة ايكال وقناة مي-انليل ^(١٤٩) .

وتجدر الإشارة هنا إلى أن الكتبة استعملوا الفعلين المشتقين من المصدر $petû$ (يفتح) و $sekēru$ (يغلق) باللغة الأكديّة حصرا للتمييز بينما في الدلالة ، لان كلا الفعلين يقابلهما في اللغة السومرية جذر الفعل BAD .

وعن دلالة إعادة (تغيير) مجاري الأنهار استعمل الفعل المركب GI_4 KI أو الفعل $\check{S}U$ZI (يعيد ، يغير مكان) ^(١٥٠) ، نحو :

MU GÚ ^{id}IDIGNA KI.BI.ÈS BÍ.IN.GI₄ . A

السنة التي أعاد ضفة (مجرى) نهر دجلة إلى مكانه ^(١٥١) .

فضلاً عن ذلك قد يدلّ أحياناً الفعل المركب SI $\check{S}Á$ أو نظيره في الأكدي الفعل المشتق من المصدر $e\check{s}eru$ بمعنى : (يعدل ، ينظم، يرتب) ^(١٥٢) إن سبق بأسماء الأنهر والقنوات المائية على تنظيم مجاري الأنهار أو جرفها (كرها) ، أما إذا كان الفعل مسبوقاً ببعض المفردات مثل $eqlu = GÁN / A.\check{S}À$ بمعنى : (حقل) ^(١٥٣) ، فتعني دلالتة تنظيم الحقول والأراضي الزراعية ، نحو :

MU ^dis-me-^dDA.GAN LUGAL ^dEN EN.LIL.LÁ MÁŠ.E IN.PÀD
^dNIN.URTA GÁN NI.KA₉ KI.EN.GI KI.URI SI BÍ.IN.SÁ.SÁ.A

السنة التي اختار بالفأل الملك اشمي - داکان كاهنة الإله انليل ، ونظّم (رتب) الإله ننورتا حسابات حقول بلاد سومر وأكد ^(١٥٤) .

كما دلّ أيضاً الفعل $arādu = E_{11}$ بمعنى : (يزيل ، يسترد) ^(١٥٥) على استصلاح الأراضي الزراعية المغمورة بالمياه ، نحو :

MU ^dUR.NIN.URTA LUGAL . E A.ŠÀ A.GÀR GAL.GAL A.TA
IM.TA.AN. E₁₁

السنة (التي) أزال الملك أور- ننورتا الماء العظيم (المستنقعات) عن الحقول والسهول / السنة (التي) استرد الملك أور- ننورتا الحقول والسهول من الماء العظيم (المستنقعات) ^(١٥٦) .

ب- بناء المعابد والأسوار والبوابات وتأسيس المدن :

أخذ بناء المعابد للآلهة حيزاً كبيراً في كتابة الصيغ التاريخية بشكلٍ أظهر اهتمام الملوك بالجانب الديني - العمراني فيها على حد سواء ، ومعظم الصيغ التي تُعنى بالبناء تستعمل الفعل $DÙ$ ،

أو الفعل المرادف له AK أو ما يقابلها بالأكدية الفعل المشتق من المصدر epēšu بمعنى : (يبنى)^(١٥٧) .

السنة (التي) بنى معبد الإله ادد^(١٥٨) . MU É ^dIŠKUR.RE BA.DU

إن الدلالة الرئيسة للفعل أعلاه هي تشييد بناء جديد^(١٥٩) ، في حين تفرعت كذلك عن هذا الفعل دلالة أخرى أفادت الترميم أو التجديد في عملية البناء تحديدا إذا وردت قبل الفعل أسماء معابد كانت مشيدة مسبقا قبل تاريخ هذا التجديد ولاسيما معابد الآلهة الرئيسة التي اشتهرت فيها كل مدينة بعبادة ذلك الإله .

أما الفعل GIBIL أو ما يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر edēšu بمعنى : (يجدد ، يرمم)^(١٦٠) ، فقد دل بوضوح على تجديد البناء و إعادة الترميم ، فضلا عن ذلك قد يرد الفعل المركب ŠU.GIBILAK^(١٦١) وتحديدا في عهد سلالة بابل الأولى ، الذي دل أيضا على عملية التجديد والترميم في البناء^(١٦٢) ، نحو :

MU É i-bí-a-nu-um MU.UN.GIBIL

السنة (التي) جدد (بناء) معبد أبي - أنوم^(١٦٣) .

وعندما يرد الفعل ÍL بمعنى (يرفع) في بناء المعابد أو الزقورات مقترنا بالمفردة SAG = rēšu (رأس ، قمة)^(١٦٤) فتعني دلالاته رمزية علو البنايات ورفعها أي ببنائها ، نحو :

MU ha-am-mu-ra-bi LUGAL .E É MES.LAM SAG.BI
HUR.SAG.GIN₇ MU.UN.ÍL.LÁ

السنة التي رفع الملك حمورابي قمة معبد ميس - لام كالجبيل^(١٦٥) .

أما تأسيس المدن والأبنية الجديدة أو حتى إعادة الترميم فقد عبّر عنه بشكل محدود الفعل GI.NA أو الفعل المركب KI.....GAR بمعنى (يؤسس ، يعيد بناء)^(١٦٦) ، للدلالة على تأسيس المدن إن كانا مسبقين بأسماء المدن ، وتقيد الدلالة الثانية ترميم الأبنية وتجديدها وتنشيت أسس البناء ، مثل :

السنة (التي) أسس المدينة الجديدة^(١٦٧) . MU URU^{ki} GIBIL KI BA.A.GAR

وعن بناء الأسوار استخدم الفعل NIGIN أو الفعل الأكدي المشتق من المصدر lamû بمعنى (يحيط) إن جاء قبله المفردة dūru = BĀD (حصن ، سور) (١٦٨) ثم تتبعه أحياناً اسم مدينة ، فتعني دلالاته تسوير وإحاطة المدينة بسور ، نحو :

MU BĀD ša-ad-la-aš^{ki} dEN.ZU-a-bu-šu il-wu-ú

السنة التي أحاط سين - ابوشو مدينة شادالاش بسور (١٦٩) .

ج - الصناعات الصغيرة :

من أكثر الأفعال وروداً فيما يتعلق بالصناعات الصغيرة الفعل DÍM أو ما يقابله في الأكديّة الفعل المشتق من المصدر epēšu بمعنى (يصنع) ، هو يدلّ على عمل وصنع مقتنيات الآلهة في المعابد، ولاسيما التماثيل والعروش والمسلات وغيرها من (المواد المنقولة) ، نحو :

MU ^{giš}GU.ZA KÙ.SIG₁₇ dNANNA d_i-pi-iq. dIM BA. DÍM

السنة (التي) صنعَ (الملك) ابيق - ادد عرشاً ذهبياً للإله ننار (١٧٠) .

ودلّ أيضاً على الصناعات الصغيرة الفعل المركب ŠU...DU₇ بمعنى (يصنع بإتقان ، يعمل ، يكمل) (١٧١) ، نحو :

[MU am]-mi-di-ta-na [LU]GAL.E [ALA]N NAM.LUGAL.LA.NI
ŠU.A BÍ.IN.DU₇.A

السنة التي صنع بإتقان (أكمل) الملك أُمي - ديتانا تماثيل ملوكيته (١٧٢) .

ابرز النتائج :

١- كان الكتبة على دقة عالية في انتقائهم للأفعال ، ولاسيما المدونة منها باللغة الأكديّة للتمييز بينها في المعنى الدلالي ، أما الأفعال التي وردت في اللغة السومرية وتحديداً منها ذات العلامة الرمزية المتشابهة في الشكل و المعنى فقد أحدثت نوعاً من الالتباس في التدوين .

٢- دونت الغالبية العظمى من الأفعال في الصيغ التاريخية باللغة السومرية ، أما تدوينها باللغة الأكديّة فقد كان محدود جداً وبرز في عهد مملكة ماري ، وقل من ذلك في عهد سلالة بابل الأولى وفي منطقة دىالى أيضاً .

٣- تميزت الصيغ التاريخية أيضاً بكثرة استخدامها للأفعال السومرية البسيطة المتكونة من جذر أحادي المقطع مثل : GI_4 , $DÍM$, $DÙ$ ، أما الأفعال المركبة المتكونة من جذر فعل + اسم أو صفة فقد كانت اقل استعمالاً على الرغم من تعدد معانيها الدلالية ، في حين لم ترد الأفعال الناقصة إلا نادراً .

٤- لوحظ استعمال أفعال رئيسة مشتهرة لكثرة ورودها إلى جانب استعمال مرادفاتها ولكن بشكل اقل ، بل إن بعض هذه الأفعال قد اشتهر استعماله في أحداث سلالة معينة دون غيرها .

٥- اتسمت الصيغ التاريخية بذكر الأحداث والوقائع مختصرةً دون الخوض في التفاصيل الدقيقة ، إذ جاءت أحداثها تعبيراً عن الزمن الماضي ولم يطرأ أي تغيير في أسلوب تدوينها من الناحية اللغوية والقواعدية إلا بتفاوت يسير منذ نشأتها وحتى انتهاء العمل بها بوصفها نظاماً لتأريخة السنين .

٦- لم تُتخذ الحوادث المهمة كالكسوف وغيرها من الظواهر الطبيعية نقطة البداية للشروع في التقويم كما فعل الرومان من اتخاذ ميلاد المسيح أو العرب المسلمين الذين اتخذوا الهجرة النبوية الشريفة بدايةً للتقويم ، بل ارجت كل مملكة الحوادث الخاصة بها وحسب حكم كل ملك .

٧- امتازت بعض الصيغ التاريخية وتحديدًا في عهد الملك ريم - سين الأول (١٨٢٣ - ١٧٦٣ ق.م) ، و الملك حمورابي (١٧٩٢ - ١٧٥٠ ق.م) وخلفائه ببيروز الأسلوب الأدبي في تدوينها وأصبحت تشبه الأناشيد الملكية ، فضلاً عن ذلك فقد كانت الأسباب الإلهية التي من أجلها دَوّن الحدث التاريخي أمراً مهماً في كتابة تلك الصيغ مثل مدن تفتح (بعون السلاح القوي للإله) و (بالقوة العليا للإله) أو (بأمر الإله انليل و انو) أو (جعل اسمه الملكي عظيماً إلى الأبد) أو (جعل اسمه مشرقاً) وغيرها من الأوصاف وعبارات التمجيل.

الهوامش :

(١) محمد ، نسرین احمد عبد الحاج ، حساب الزمن وضبط الوقت في العراق القديم ، رسالة ماجستير ، غير منشورة ، الموصل ، ٢٠٠٧ ، ص ٧٧-٧٩ .

(٢) باقر ، طه ، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ، ج ١ ، بغداد ، ١٩٧٣ ، ص ١٤٢-١٤٥ .

(3) Sigrist , M . , and Damerow , P . , Mesopotamian Year Names , (MYN) , Berlin , 2001 , p.122.

(4) ZZB , PP. 27-28.

(5) YOS , 5, NO: 109 : 16-19. ; Sigrist , M . , Laras Year Names , (LYN) , Michigan , 1990, PP.27-28.

(٦) فضلا عن استعمال المصطلح MU US.SA للدلالة على (السنة التالية ، اللاحقة) فقد استعملت عدة مصطلحات مرادفة لها ، منها : MU GIBIL (السنة الجديدة) ، MU GIBIL EGIR (السنة الجديدة بعد " السنة ") ، MU GIBIL ša EGIR (السنة الجديدة التي بعد " السنة ") ، MU EGIR (السنة بعد) ، كما وردت الصيغة MU KI .NO (السنة : رقم) ، MU N.KAM (السنة : عدد ترتيبي) ، للمزيد ينظر :

Horsnell , M.J.A. , The Year –Names of The First Dynasty of Babylon, Chronological Matters : The Year –Name System and the Date –Lists , vol. 1 , McMaster , 1999, P. 139 .

(7) TCL , 10 , NO: 1 ; 27-29 .

(٨) الجبوري ، علي ياسين ، قاموس اللغة الأكديّة – العربية ، أبو ظبي ، ط ١ ، ٢٠١٠ ، ص 136: CAD . E , P. 259: a.

(9) Yuhong , W.A., Political History of Eshnunna , Mari and Assyria , During The Early Old Babylonian Period , China , 1994 , pp. 85-92 .

(١٠) يقصد بمنطقة دبالى هي الرقعة الجغرافية الممتدة بين نهر دجلة غربا وجبال زاكروس شرقا وتشمل مدينة اشنونا (تل اسمر) ، تريبتوم (اشجالي) ، توتوب (خفاجي) ، شادوبوم (حرمل) ، ميتوران (تلي السيب وحداد) وغيرها ، للمزيد ينظر :

حميد ، احمد مجيد ، نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم في المتحف العراقي (تل السيب /حوض سد حميرين) ، اطروحة دكتوراه ، غير منشورة ، بغداد ، ٢٠٠٢ ، ص ١٣-١٤ .

(١١) يبدو أن الكتابة لم يفرقوا بين DAB₅ / DÍB او بين DIB / DAB من المصدر šabātu ، إلا أن

النصوص المعجمية الثنائية اللغة فرقت بينهما ، إذ إن DAB₅ / DÍB ميّزت بالعلامة KU و DIB / DAB ميّرت بالعلامة LU ، للمزيد ينظر : CAD , Ş , PP. 5- 6

(12) CAD , K ,P.578: b.

(13) Yuhong , W.A., pp.37-39.

(14) CAD , K ,P. 159:a . ; 248:b . قاموس اللغة الاكديّة – العربية ، ص

- (15) Horsnell , M.J.A. , The Year –Names of The First Dynasty of Babylon, The Year –Names Reconstructed and Critically Annotated in Light of Their Exemplars , vol.2 , McMaster , 1999, p 359 . ; YOS , 13 , NO : 332 ; 24-27 .
(١٦) تعد طقوس الحلاقة أو الاغتسال إشارة إلى انتقال المنزلة في العديد من الديانات ولاسيما منها السماوية ، للمزيد ينظر : Horsnell , M.J.A. , vol. 1 , P. 23.
- (17) CAD , G , P.129.
- (18) CAD , R , P.111.
- (19) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P. 75. ; CT , 8 , PL : 49 : b .
- (20) ZZB , P . 180 .
- (21) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P . 325 . ; TCL , 1 , NO : 173 : 8-11.
- (22) Kormholz , A . H . , and Sigrist , M . , Concordance of the Isin - Larsa Year - Names , (CILYN) , Michigan , 1986 , P . 128 .
- (٢٣) محمد ، هيفاء احمد عبد الحاج ، ألقاب حكام وملوك العراق القديم ، رسالة ماجستير ، غير منشورة ، الموصل ، ٢٠٠٧ ، ص ١٠٥ - ١٠٦ .
- (24) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P . 241 . ; CT , 4 , PL : 15b : 3- 4 .
- (٢٥) عن المصاهرات السياسية ، ينظر :
- الدليمي ، وصال فيصل حمادي ، المصاهرات السياسية في العراق القديم في ضوء النصوص المسمارية المنشورة ، رسالة ماجستير ، غير منشورة ، الموصل ، ٢٠٠٩ .
- (26) CAD , A / 1 , P. 137 : a . ; ص 33 : b .
- (27) Sigrist , M . , Isin Year Names,(IYN),Michigan, 1988, p. 24. ; CILYN , p . 58 .
- (28) CAD , N/1 , P. 41: a . ; ص 380 : a .
- (29) MYN , P. 152 .
- (30) ZZB , P . 139 .
- (٣١) يعدّ هذا الفعل من أفعال الصنف (المكمل او المتبدل او المعاد) وهي الأفعال التي يختلف فيها جذر الفعل في صيغة خمطو ومارو ، ففي صيغة marû يرد UG₅/UG₇ وفي صيغة hamtu يرد ÚŠ ، للمزيد ينظر :
- عبد اللطيف ، سجي مؤيد ، قواعد اللغة السومرية في ضوء نصوص سلالة لكش الأولى ، اطروحة دكتوراه ، غير منشورة ، بغداد ، ٢٠٠٤ ، ص ١٨٦ .
- Thomsen, M-L., The Sumerian Language : An Introdtion to the History and Grammtical Structur, Copenhagen , 1984 , p. 322 .
- (32) CAD , M / 1 , P. 421:a. ; ص 339: a .
- (33) MYN , P.149 .
- (34) CAD , D , P.35 : b .
- (35) FAOS , 2 , TELL , 1 , NO : 31 : 10 -11 .
- (36) CAD , Š / 1 , P. 116 : b . ; ص 566 : a .
- (37) CAD , M / 2 , p. 116 : b .
- (38) CILYN , pp . 39 - 49 . ; MYN , P . 63 .

(٣٩) عن المراسيم الملكية ، ينظر :

سليمان عامر ، " المراسيم الملكية من مصادر القانون التشريعية في العراق القديم " ، مجلة المجمع العلمي ، ٤٨ ، بغداد ، ٢٠٠١ ، ص ٣٠-٤٤ .

(٤٠) الفعل المركب : هو الفعل الأكثر ورودا في اللغة السومرية ، ويتألف من اسم أو صفة أو كليهما مع جذر فعل أصلي ، للمزيد ينظر :

رشيد ، فوزي ، قواعد اللغة السومرية ، دمشق ، ٢٠٠٩ ، ص ٨٥ - ٨٨ ؛ عبد اللطيف ، سجي مؤيد ، ص ١٧٦

(41) Foxvog , D. A ., Elementary Sumerian Glossary , California , 2010 , p . 53 . ; Thomsen, M-L., p . 300 .

(42) BIN , 7 , NO : 207 : 18 – 21 . ; MYN , P . 93 .

(43) CAD , H , P . 216 – 218 .

(44) CAD , B , P . 229 : a.

(45) CAD , T , P . 129 : a.

(46) CAD , P , P . 286 : b .

(47) Thomsen, M-L., p . 297 . ; Foxvog , D. A ., p . 52 .

(48) IYN , p . 33 .

(49) CAD , H , P . 170 : b . ; قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص 192 : b .

(50) Yuhong , W.A., p . 86 . ; حميد ، احمد مجيد ، ص ١٦٢ .

(51) CAD , U , p . 116 : b .

(52) CAD , S , p . 46 : a .

(53) CAD , K , P . 50 : b .

(54) CAD , M / 1 , p . 71 : b .

(55) IYN , p . 16 .

(56) CAD , H , P . 151 : b .

(57) YOS , 5 , NO : 19: 21 – 23 . ; LYN , P . 31.

(58) MYN , P . 47 . ; LYN , P . 16 . ; UET , 8 , NO : 66: 6 .

(59) عن الأسرى وحالات الأسر ، ينظر :

السلامي ، محمود نامق محمود ، الأسرى في العراق القديم (٢٨٠٠-٥٣٩ ق.م) ، رسالة ماجستير ، غير منشورة ، الموصل ، ٢٠١٠ .

(60) MYN , P . 158 . ; OBTI , pp . 28 -29 , NO : 52 .

(٦١) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص 674 : a .

(62) MYN , P . 37 .

(63) CAD , A / 2 , P . 356 : a . ; قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص 65 : b .

(64) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P . 53 . ; MYN , P . 61 .

(65) CAD , M / 1 , P . 240 : b .

(66) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P . 259 .

(٦٧) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص 505 : a .

(68) MYN , P . 146 . ; ص ١٦٣ .

(69) Yuhong , W.A., p .18 . ; MYN , P .140 .

(٧٠) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص 101 : b .

(71) MYN , P . 106 .

(72) Thomsen, M-L., p . 306 . ; Foxvog , D. A ., p . 20 .

(73) Yuhong , W.A., p .19 . ; ص ١٥٧ .

(74) CAD , T , PP . 306 – 307 .

(75) MYN , P . 124.

(76) CAD , A / 2 , P.212 : b .

(77) IYN , pp . 19 – 20 .

(٧٨) لم يرد إطلاقاً في الصيغ التاريخية الفعل المشتق من المصدر lapātu ، للمزيد ينظر :

CAD , L , P. 82 : b .

(79) MYN , P . 60 .

(80) CAD , S , P. 158 : a . ; ص 512 : a .

(81) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P .208 ; BE , 6 / II , NO : 51 : 15 -17 .

(82) TCL , 1 , NO : 81 : 29 -30 .

(83) Thomsen, M-L., p .301 . ; Foxvog , D. A ., p . 45 .

(84) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , PP . 143 – 144 . ; MYN , PP . 72 -73 .

(85) CT , 48 , NO : 117 : 19 – 20

(86) CAD , L , P . 69 : a . ; ص 296 : b .

(87) MYN , P . 110 .

(88) Thomsen, M-L., p .303 .

(89) IYN , p . 32 .

(90) Thomsen, M-L., p . 306 . ; Foxvog , D. A ., p . 31 .

(91) CAD , N/ 1 , 329 : a . ; ص 398 : a .

(٩٢) مملكة ماري : : وتعرف بقاياها باسم تل الحريري، وتقع على بعد (١١) كم تقريباً شمال غربي بلدة

البو كمال عند الحدود السورية العراقية، وقد ازدهرت هذه المدينة في العصر الآشوري القديم في زمن الملك

شمشي أدد الأول وابنه الملك يسمخ أدد والملك زمري لم.

George , E.M ., " Mari " , The Bibilical Archaeologist , Vol.11 , NO: 1 , 1948 , PP.1-19 .

المصدر أعلاه متاح في المكتبة العلمية الافتراضية العراقية ، وعلى الرابط الاتي :

<http://www.jstor.org/stable/3209252> .

(93) MYN , P . 151 . ; OBTI , p . 34 , NO : 60 .

(94) CAD , A / 1 , P .300 : a .

(٩٥) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص 660 : a .

(96) MYN , P . 110 .

(٩٧) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص b : 464 .

(98) MYN , P . 106 .

(٩٩) برز هذا النوع من الصيغ التاريخية ابتداءً من عهد ملك لارسا ريم - سين وكذلك في عهد مملكة بابل

الأولى ولاسيما في عهد الملك حمورابي وخلفائه ، للمزيد ينظر : ZZB , P . 180 .

(100) LYN , P . 49 . ; TCL , 10 , NO: 52: 24 - 29 .

(101) Thomsen, M-L., p . 302 . ; Foxvog , D. A. , p . 43 .

(102) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P. 176 .

(103) CAD , A / 1 , P . 41 : a .

(104) MYN , P . 40 . ; YOS , 14 , NO : 319 : 24 - 26 .

(١٠٥) الذهب ، أميرة عيدان ، الكاهنات في العصر البابلي القديم ، دراسة في ضوء النصوص المسمارية المنشورة ، رسالة ماجستير ، غير منشورة ، جامعة بغداد ، ١٩٩٩ ، ص ٢٦ - ٣٠ .

(١٠٦) حسين ، ليث مجيد ، الكاهن في العصر البابلي القديم ، رسالة ماجستير ، غير منشورة ، بغداد ، ١٩٨٧ .

(107) CAD , N/ 1 , 32 : a.

(١٠٨) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص a : 91 .

(109) UET , 1 , NO: 292:52 - 55 . ; IYN , P . 24 .

(110) CAD , N/2 , P . 80 : a.

(111) LYN , P . 22 . ; UET , 5 , NO : 750:12 - 13 .

(112) CLIYN , P. 112 .

(113) IYN , P. 21 .

(١١٤) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص b : 82 .

(115) MYN , P . 150 .

(١١٦) النعيمي ، راجحة خضر عباس ، الأعياد والاحتفالات في حضارة وادي الرافدين ، رسالة ماجستير ، غير منشورة ، بغداد ، ١٩٧٦ .

(117) LYN , P . 7 .

(118) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P.316 ; 335 . ;

(119) VAS , 22 , NO :54: 16 - 18 .

(120) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P. 378 .

(121) VAS , 22 , NO : 24 : 26 -28 .

(122) CT , 8 , PL : 36 C ; 22 - 25 .

(123) Thomsen, M-L., p .305- 313 .

(124) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P.282 . ; YOS , 13 , NO : 402 : 20 -22 .

(125) MYN , P . 69 .

(126) CAD , R , P. 133 : a . ; قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص b : 483 .

(127) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P . 184 .

- (128) CAD , E , P. 114: b . ; 127:a . قاموس اللغة الأكديّة - العربيّة ، ص
- (129) MYN , P . 109 .
- (130) CAD , Š / 2 , P.40 : b . ; 584 : b . قاموس اللغة الأكديّة - العربيّة ، ص
- (131) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , P . 188 .
- (١٣٢) عن مراكب الآلهة والأعياد ، ينظر:
- العكيلي ، فوزية ذاكر عبد الرحيم ، وسائط النقل المائية في ضوء النصوص المسمارية حتى سقوط بابل ٥٣٩ ق.م ، رسالة ماجستير ، غير منشورة ، بغداد ، ٢٠٠٨ ، ص ٥٥-٤٩ .
- (١٣٣) قاموس اللغة الأكديّة - العربيّة ، ص b : 317.
- (134) CAD , P , P . 315 : b .
- (135) MYN , P . 34 . ; IYN , P.23 .
- (١٣٦) عن إسهامات الملوك في تنفيذ مشاريع الري ، ينظر :
- الخطيب ، عبد الرحمن يونس عبد الرحمن ، المياه في حضارة بلاد الرافدين ، اطروحة دكتوراه ، غير منشورة ، الموصل ، ٢٠١٠ ، ص ٨١-٨٤ .
- (137) MYN , P . 101.
- (138) CAD , H , P . 175 : a .
- (139) YOS , 14 , NO : 205:9 – 11 . ; LYN , P . 13 .
- (١٤٠) إن الفعل (SI .G) SI.IG معناه غير واضح ويبدو أن فيه التباساً مع الفعل (A) .SI (ملأ) ، ينظر Thomsen, M-L., p . 314 .
- (141) CAD , M / 1 , p.174 : b .
- (142) CAD , k , p . 257 : b .
- (143) UET , 8 , NO : 66 : 16 . ; LYN , P . 20 .
- (١٤٤) قاموس اللغة الأكديّة - العربيّة ، ص b : 190.
- (145) MYN , P. 109 .
- (146) CAD , P , P . 338 : b .
- (147) MYN , P. 150 .
- (١٤٨) قاموس اللغة الأكديّة - العربيّة ، ص a : 518 .
- (149) MYN , P. 111 .
- (150) Thomsen, M-L., pp . 322 – 323 . ; Foxvog , D. A ., p . 54 .
- (151) CT , 45 , NO : 101 : LE . E 7 – 8 . ; Horsnell , M.J.A. , vol.2 , p . 84 .

- (152) Thomsen, M-L., p .313 . ; ص 142 - 143 ، العربية - الأكديّة ، قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص b : 135 .
- (154) UET , 5 , NO : 281: 15 – 19 . ; IYN , P . 26 .
- (155) CAD , A / 2 , P . 212 : b .
- (156) YOS , 14 , NO : 318: 16 – 18 . ; IYN , P . 29 .
- (157) CAD , E , P. 191 : b . ; ص a : 132 . ، العربية - الأكديّة ، قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص b : 191 .
- (158) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , p . 51 . ; MYN , P . 60 .
- (١٥٩) تجدر الإشارة إلى عدم استعمال الفعل المشتق من المصدر DÙ = banû (يبني ، يشيد) في الصيغ التاريخية إلا نادراً على العكس من الفعل المشتق من المصدر epēšu .
- (160) CAD , E , P . 30 : b . ; ص a : 120 . ، العربية - الأكديّة ، قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص b : 30 .
- (161) YOS , 13 , NO : 65 ; 12 – 14 .
- (162) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , p . 210 . ; TCL , 1 , NO : 140 : 18 – 21 .
- (163) Horsnell , M.J.A. , vol.2 , p . 70 .
- (١٦٤) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص b : 489 .
- (165) TCL , 11 , NO : 175 : 16 – 18 .
- (166) Thomsen, M-L., p . 306 . ; Foxvog , D. A ., p . 31 .
- (167) Yuhong , W.A., p . 12 . ; حميد ، احمد مجيد ، ص ١٥٦ .
- (١٦٨) قاموس اللغة الأكديّة - العربية ، ص a : 116 .
- (169) MYN , P . 151 .
- (170) MYN , P . 132 .
- (171) Thomsen, M-L., p . 300 . ; Foxvog , D. A ., p . 52 .
- (172) YOS , 13 , NO : 402 : 20 -22 . ; Horsnell , M.J.A. , vol.2 , p . 282 .